

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Poland

tel. (+48) 32 43 43 110, www.orno.pl

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

OR-SH-17602

**(PL) Czujnik zalania TUYA Smart Wi-Fi**

(EN) TUYA Smart Wi-Fi water leak detector

(DE) TUYA Smart Wi-Fi Wasserleck-Detektor

(FR) Détecteur de fuite d'eau TUYA Smart Wi-Fi

(RU) Датчик утечки воды TUYA Smart Wi-Fi

**(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia są możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.
4. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.
5. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
7. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.

**(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!**

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. Installation and commissioning of the equipment by the customer are possible if the installer has basic knowledge of electrical systems and the use of proper tools. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. The product is intended for indoor use.
4. The device is designed to operate with its maximum load ranges.
5. Do not operate the device when the housing is damaged.
6. Do not disassemble the device and do not repair it yourself.
7. Disconnect the power supply before any activities on the product.

**(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!**

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Die Selbstmontage und Inbetriebnahme sind möglich, sofern der Monteur über elektrische Grundkenntnisse verfügt und die entsprechenden Werkzeuge verwendet. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen - die aktuelle Version können Sie unter [support.orno.pl](http://support.orno.pl) heruntergeladen. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt.
4. Das Produkt ist für Anwendung im Rahmen der maximalen Belastungswerte geeignet.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
6. Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.
7. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

**(FR) CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire la notice et la conserver pour référence ultérieure. Le fait d'effectuer vous-même des réparations et des modifications annule la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui pourraient résulter d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Le montage et la mise en service par le client sont possibles à condition que le monteur ait des connaissances électriques de base et utilise les outils appropriés. Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site : [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

1. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
3. L'appareil a été conçu pour un usage intérieur.
4. Le produit est destiné à être utilisé en charge maximum.
5. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
6. Ne pas effectuer des réparations.
7. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:**

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu. Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom. Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie. Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem. Nie ładuj baterii nieprzeznaczonej do ładowania (niebędącej akumulatorem). Nie zwieraj zacisków zasilających. Nigdy nie podgrzewaj, nie oksydzaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień. Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwierana. Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki. Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia. Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia. W razie kontaktu ręk z kwasem z baterii, oplucz ręce pod bieżącą wodą. W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie. Półknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt.

**BATTERY PRECAUTIONS:**

Check the correct polarity +/- when installing the batteries. Use the battery type recommended for this product. Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks. Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers. Consult your local authorities to learn more about recycling options. Do not recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit the battery terminals. Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire. Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire. Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks. Keep batteries out of the reach of children. Immediately remove the battery from the product when spent. Discharged batteries may leak and damage the product. If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water. In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns. Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

**VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN:**

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/- . Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden. Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden. Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien. Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie. Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz. Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus. Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus. Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät. Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen. Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen. Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batteriesäure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen. Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA PILE**

Lorsque vous installez une nouvelle pile, n'oubliez pas sa polarité +/- . Utilisez des piles du même type que celles recommandées pour cet appareil. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves, des piles de composition différente ou des piles de différents fabricants pour éviter les fuites potentielles. Ne jetez pas les piles usagées directement dans la poubelle, uniquement dans des conteneurs spéciaux. Contactez votre autorité locale pour obtenir des conseils sur le recyclage. Ne chargez pas une pile non rechargeable. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation. Ne jamais chauffer, déformer ou exposer la pile à des sources de chaleur directes telles qu'un ensoleillement excessif, un radiateur ou un feu. Risque d'explosion ! La pile ne doit pas être démontée, jetée dans un feu ou court-circuitée. Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une éventuelle fuite. Tenez les piles hors de la portée des enfants. Une pile déchargée doit être immédiatement retirée de l'appareil. Une pile déchargée peut fuir et endommager l'appareil. Si vos mains entrent en contact avec l'acide de la pile, rincez-les sous l'eau courante. En cas de contact avec les yeux, contactez un médecin. L'acide de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures. Avaler des piles peut être fatal ! Tenir à l'écart des enfants et des animaux.

## (RU) УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ!

Перед использованием устройства необходимо ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохранить ее для дальнейшего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводит к потере гарантии. Производителю не несет ответственности за повреждение, возникающее в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Самостоятельный монтаж и запуск устройства возможен при наличии у монтажника базовых знаний в области электричества и использовании соответствующих инструментов. В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструктивные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ORNO можно найти на сайте [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Не используйте изделие не по назначению.
2. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
3. Прибор не предназначен для промышленного использования.
4. Прибор предназначен для использования в границах максимальной нагрузки.
5. Не используйте устройство с поврежденным корпусом.
6. Не проводите самостоятельных ремонтов.
7. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ БАТАРЕЕК:

При установке новой батареи обязательно соблюдайте полярность +/-.  
Используйте батареи того же типа, который рекомендован для использования в этом устройстве. Не смешивайте использованные батареи с новыми, батареи разного состава или разных производителей, чтобы предотвратить возможную разгерметизацию.  
Не выбрасывайте использованную батарею в контейнер для бытового мусора, выбрасывайте в специальные контейнеры для использованных батарей.  
За консультацией по повторному использованию обратитесь в местные органы.  
Не заряжайте батареи, не предназначенные для зарядки (не являющиеся аккумулятором). Не закорачивайте клеммы питания.  
Запрещается подогреть, деформировать батарею, а также подвергать ее воздействию прямых источников тепла, таких как интенсивный солнечный свет, батарея отопления, огонь. Опасность взрыва! Батарею нельзя разбирать, бросать в огонь или замыкать накороток.  
Выньте батарею из устройства, если оно не используется в течение длительного времени, чтобы избежать повреждения из-за возможной протечки.  
Храните батарею в недоступном для детей месте.  
Использованную батарею необходимо немедленно вынуть из устройства.  
Разряженная батарея может протекать, что может повредить устройство.  
В случае попадания кислоты из батареи на руки, промойте руки под проточной водой.  
В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Кислота, находящаяся в батарее, может вызвать раздражение или ожоги.  
Проглатывание батареи может быть смертельно! Держите батарею подальше от детей и животных.

*Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!*

*Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!*

*Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potentieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mit anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!*

*Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique la nécessité d'une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne peuvent pas, sous peine d'amende, être jetés dans les ordures ménagères avec les autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les équipements usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit pour une quantité ne dépassant pas celle du nouvel équipement du même type acheté. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!*

*Каждое домохозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования, а значит, потенциальным производителем отходов, опасных для людей и окружающей среды, в связи с наличием в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, бывшее в употреблении оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Знак перечеркнутого мусорного бака, размещенный на оборудовании, упаковке или прилагаемой к нему документации, указывает на необходимость раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Обозначенные таким образом изделия нельзя выбрасывать в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае это будет караться штрафом. Маркировка также означает, что оборудование поступило в продажу после 13 августа 2005 г. Пользователь обязан передать использованное оборудование в установленный пункт сбора для соответствующей переработки. Изношенное оборудование также может быть возвращено продавцу в количестве, не превышающем количество нового приобретаемого оборудования того же типа. Информацию о имеющейся системе сбора использованного электрооборудования можно найти в информационном пункте магазина, а также в управлении города/гminy. Соответствующее обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!*

*Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zamieszczono w poniższej instrukcji.*

*Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/recipient point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.*

*Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Das Produkt ist mit einer mobilen Batterie ausgestattet. Die Informationen über Montage und Demontage der Batterien finden Sie in der folgenden Anleitung.*

*Les piles et/ou batteries usagées doivent être traitées comme des déchets séparés et placés dans un conteneur individuel. Les piles ou batteries usagées doivent être remises à un point de collecte/récupération des piles et batteries usagées. Les informations sur les points de collecte peuvent être obtenues auprès des autorités locales ou des revendeurs de ce type d'équipement. Les équipements usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit pour une quantité ne dépassant pas celle du nouvel équipement du même type acheté. Produit équipé d'une pile portable. L'installation et le retrait de la pile sont inclus dans les instructions ci-dessous.*

*Использованные батареи и/или аккумуляторы следует рассматривать как отдельные отходы и помещать в отдельный контейнер. Использованные батареи или аккумуляторы следует сдать в пункт сбора/приема использованных батарей и аккумуляторов. Информацию о пунктах сбора/приема можно получить в местных органах власти или у продавца этого типа оборудования. Изношенное оборудование также может быть возвращено продавцу в количестве, не превышающем количество нового приобретаемого оборудования того же типа. Продукт оснащен переносной батареей. Способ установки и извлечения батареек приведен в инструкции ниже.*

03/2024

## DANE TECHNICZNE/TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

System komunikacji	Communication system	Kommunikationssystem	Système de communication	Система связи	beprzewodowy/ wireless/ kabellos/ sans fil/ беспроводная
Częstotliwość sieci bezprzewodowej	WLAN frequency	WLAN-Frequenz	Fréquence du réseau sans fil	Частота беспроводной сети	2.4GHz (802.11b/g/n)
Maksymalna moc nadawania	Maximum transmitting power	Maximale Sendeleistung	Puissance d'émission maximale	Максимальная мощность передачи	<100mW EIRP
Zasilanie	Power supply	Versorgung	Alimentation	Питание	2x AAA (w zestawie/ included/ enthalten/ inclus/ в комплекте)
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Номинальное напряжение	3V DC
Pobór prądu podczas pracy	Power consumption during operation	Stromverbrauch im Betrieb	Consommation de courant pendant le fonctionnement	Потребляемый ток во время работы	35mA
Pobór prądu podczas czuwania	Power consumption during standby	Stromverbrauch im Standby-Modus	Consommation de courant pendant la veille	Потребляемый ток в режиме ожидания	30uA
Liczba czujników	Number of detectors	Anzahl der Detektoren	Nombre de capteurs	Количество датчиков	1
Długość przewodu sondy	Probe cable length	Sondenkabellänge	Longueur câble de la sonde	Длина провода зонда	1m
Materiał	Material	Werkstoff	Matériau	Материал	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique/ пластик
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	30 x 72 x 19mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	0,03kg

## (PL) Czujnik zalania TUYA Smart Wi-Fi

Czujnik zalania to bez wątpienia urządzenie, które ma za zadanie dać użytkownikowi ochronę przed zalaniem wodą. W połączeniu z systemem smart home, daje poczucie nie tylko bezpieczeństwa, ale również alarmuje o nadchodzącym zagrożeniu w aplikacji mobilnej, z dowolnego miejsca na świecie. Wszystko dzięki połączeniu sieci Wi-Fi z zaawansowaną platformą Tuya Smart. Pobierając aplikację na swój smartfon, który obsługuje systemy android i iOS, a następnie parując ją z czujnikiem, użytkownik ma pełną kontrolę i monitoring urządzenia bez fizycznego kontaktu. To nie tylko zabezpiecza przed stratami materialnymi, ale także daje użytkownikowi pewność, że jego dom jest pod nieustanną ochroną. Aplikacja eliminuje konieczność ciągłego nadzoru, alarmuje w momencie zagrożenia i aktywuje alert w czasie rzeczywistym. Dzięki precyzyjnym czujnikom zalania, Tuya Smart natychmiastowo rejestruje wszelką obecność wody, nawet pracując w tle i powiadamia o tym zdarzeniu. Długość przewodu sondy wynosi ok. 1m, dzięki czemu zabezpiecza czujnik przed niszczącym wpływem wody.

### INSTALACJA

1. Podważ tylną część obudowy czujnika.
2. Umieść dwie baterie AAA w czujniku, upewniając się, że zachowano odpowiednią polaryzację +/-.
3. Wsuń tylną część obudowy z powrotem na czujnik i zamknij urządzenie.
4. Przy użyciu dwustronnej taśmy zamocuj czujnik na odpowiedniej wysokości na ścianie.

**Uwaga:** aby wymienić baterie wystarczy podważyć czujnik od dołu i oddzielić go od tylnej części obudowy, bez konieczności odrywania taśmy od ściany.

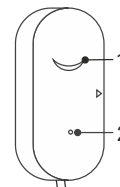
### OBSŁUGA

Aby swobodnie korzystać ze wszystkich funkcji czujnika należy połączyć czujnik z siecią Wi-Fi oraz z kontem Tuya Smart. Podczas parowania upewnij się, że w telefonie zostało włączone Wi-Fi oraz Bluetooth.

1. Zeskanuj kod QR lub wyszukaj aplikację Tuya Smart w sklepie App Store lub Google Play i pobierz aplikację. Po instalacji otwórz aplikację i stwórz konto.
2. Przy użyciu cienkiego przedmiotu (np. igły) wciśnij i przytrzymaj (ok. 10s) przycisk połączenia (2), aż dioda sygnalizacyjna (1) zacznie szybko migać.
3. W aplikacji wybierz przycisk *Dodaj urządzenie*. Telefon powinien automatycznie wykryć nowe urządzenie. Kliknij ikonę *Dodaj/Add* i podążaj za instrukcjami w aplikacji: zaloguj się do swojej wybranej sieci Wi-Fi i poczekaj cierpliwie na zakończenie procesu parowania. By zapewnić lepszy sygnał podczas parowania urządzeń trzymaj swój telefon w pobliżu czujnika. Po skończonej konfiguracji czujnik połączy się z internetem. Możesz nadać swoją własną nazwę urządzeniu i zakończyć proces klikając przycisk *Zakończ*.
4. Po skonfigurowaniu urządzenia możesz swobodnie nadzorować czujnik z poziomu telefonu oraz odbierać powiadomienia w wypadku wykrycia zalania. Skonfigurowanie czujnika z innymi urządzeniami smart pozwoli Ci na efektywne i bezpieczne sterowanie wszystkimi sprzętami w swoim domu.

### Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego OR-SH-17602 Czujnik zalania TUYA Smart Wi-Fi jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).



## (EN) TUYA Smart Wi-Fi water leak detector

A water leak detector is undoubtedly a device that is designed to give the user protection against water flooding. Combined with a smart home system, it not only gives you a sense of security, but also alerts you of impending risk on a mobile app, from anywhere in the world. This is all thanks to the connection between the Wi-Fi network and the advanced Tuya Smart platform. By downloading the app to your smartphone, which supports android and iOS, and then pairing it with the sensor, the user has full control and monitoring of the device without physical contact. This not only protects against property damage, but also gives the user the confidence that their home is under constant protection. The app eliminates the need for continuous monitoring, alerts at the moment of danger and activates an alert in real time. Thanks to precise flooding sensors, Tuya Smart instantly registers any presence of water, even while working in the background, and notifies the user of the event. The length of the probe cable is approx. 1m, which protects the sensor from the damaging effects of water.

### INSTALLATION

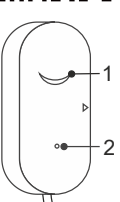
1. Lever up the back of the sensor housing.
2. Place two AAA batteries in the sensor, making sure that the correct +/- polarity is maintained.
3. Slide the back of the housing back onto the sensor and close the device.
4. Using double-sided tape, mount the sensor at the appropriate height on the wall.

**Note:** to replace the batteries, simply lever up the sensor from the bottom and separate it from the back of the housing, without the need to peel off the tape from the wall.

### OPERATION

In order to freely use all the features of the water leak detector, you need to connect the device to your Wi-Fi network and your Tuya Smart account. When pairing, make sure that Wi-Fi and Bluetooth are enabled on your phone.

1. Scan the QR code or search for the Tuya Smart app in the App Store or Google Play store and download the app. After installation, open the app and create an account.
2. Using a thin object (e.g., a needle), press and hold (approx. 10s) the connection button (2) until the indication LED (1) starts flashing rapidly.
3. In the app, select the *Add Device* button. Your phone should automatically detect the new device. Click the *Add* icon and follow the instructions in the app: log into your chosen Wi-Fi network and wait patiently for the pairing process to complete. To ensure a better signal when pairing devices, keep your phone close to the sensor. Once the setup is complete, the detector will connect to the Internet. You can name the device and finish the process by clicking *Finish*.
4. Once configured, you can freely monitor the device from your phone and receive notifications when flooding is detected. Configuring the sensor with other smart devices will allow you to effectively and safely control all the equipment in your home.



### Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the OR-SH-17602 TUYA Smart Wi-Fi water leak detector is compatible with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## (DE) TUYA Smart Wi-Fi Wasserleack-Detektor

Ein Wasserleack-Detektor ist zweifellos ein Gerät, das dem Benutzer Schutz vor Wasserüberflutung bieten soll. In Kombination mit einem intelligenten Haussystem gibt es Ihnen nicht nur ein Gefühl der Sicherheit, sondern warnt Sie auch über eine mobile App vor drohenden Gefahren, und zwar von jedem Ort der Welt aus. Dies alles ist dank der Verbindung zwischen dem Wi-Fi-Netzwerk und der fortschrittlichen Tuya Smart-Plattform. Durch das Herunterladen der App auf Ihr Smartphone, das Android und iOS unterstützt, und die anschließende Kopplung mit dem Sensor hat der Benutzer die volle Kontrolle und Überwachung des Geräts ohne physischen Kontakt. Dies schützt nicht nur vor Sachschäden, sondern gibt dem Benutzer auch die Gewissheit, dass sein Haus ständig geschützt ist. Die App macht eine ständige Überwachung überflüssig, alarmiert im Moment der Gefahr und löst in Echtzeit einen Alarm aus. Dank präziser Überschwemmungssensoren registriert Tuya Smart auch im Hintergrund sofort das Vorhandensein von Wasser und benachrichtigt den Benutzer über das Ereignis. Die Länge des Sondenkabels beträgt 1m, was den Sensor vor den schädlichen Auswirkungen von Wasser schützt.

### MONTAGE

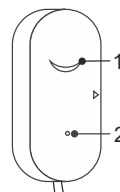
1. Hebeln Sie die Rückseite des Sensorgehäuses auf.
  2. Legen Sie zwei AAA-Batterien in den Sensor ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).
  3. Schieben Sie die Rückseite auf das Sensorgehäuse zurück und schließen Sie das Gerät.
- Befestigen Sie den Sensor mit doppelseitigem Klebeband in der richtigen Höhe an der Wand.

**Wichtig:** Zum Auswechseln der Batterien wird der Sensor einfach von unten aufgehebelt und von der Gehäuserückseite getrennt, ohne dass das Klebeband von der Wand abgezogen werden muss.

## BETRIEB

Um alle Funktionen des Wasserleck-Detektors uneingeschränkt nutzen zu können, müssen Sie das Gerät mit Ihrem Wi-Fi-Netzwerk und Ihrem Tuya Smart-Konto verbinden. Stellen Sie beim Koppeln sicher, dass Wi-Fi und Bluetooth auf dem Handy aktiviert sind.

1. Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie im App Store oder Google Play Shop nach der Tuya Smart App und laden Sie die App herunter. Nach der Installation öffnen Sie die App und erstellen ein Konto.
2. Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand (z.B. einer Nadel) die Verbindungstaste (2) und halten Sie diese so lange (ca. 10s) gedrückt, bis die Anzeige-LED (1) schnell zu blinken beginnt.
3. Wählen Sie in der Anwendung die Taste *Gerät hinzufügen*. Das Handy sollte das neue Gerät automatisch erkennen. Klicken Sie auf das Symbol *Hinzufügen* und folgen Sie den Anweisungen in der App: Melden Sie sich bei dem von Ihnen gewählten Wi-Fi-Netzwerk an und warten Sie geduldig, bis der Kopplungsprozess abgeschlossen ist. Um ein besseres Signal beim Koppeln von Geräten zu gewährleisten, halten Sie Ihr Handy nahe am Sensor. Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbindet sich der Sensor mit dem Internet. Sie können einen eigenen Gerätenamen vergeben und den Vorgang durch Klicken auf *Fertig* stellen abschließen.
4. Einmal konfiguriert, können Sie das Gerät von Ihrem Telefon aus frei überwachen und erhalten Benachrichtigungen, wenn eine Überschwemmung festgestellt wird. Wenn Sie den Sensor mit anderen intelligenten Geräten konfigurieren, können Sie alle Geräte in Ihrem Haus effektiv und sicher steuern.



### Vereinfachte Konformitätserklärung

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass der Funkgerätetyp OR-SH-17602 TUYA Smart Wi-Fi Wasserleck-Detektor mit der Richtlinie 2014/53/EU vereinbar ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## (FR) Détecteur de fuite d'eau TUYA Smart Wi-Fi

Un capteur d'inondation est sans aucun doute un dispositif conçu pour offrir à l'utilisateur une protection contre les inondations. Appairé à un système domestique intelligent, il procure non seulement un sentiment de sécurité, mais vous prévient également d'une menace imminente au moyen d'une application mobile, depuis n'importe où dans le monde. Tout cela grâce à la combinaison du Wi-Fi et de la plateforme avancée Tuya Smart. En téléchargeant l'application sur son smartphone (compatible avec Android et iOS), puis en l'appariant au capteur, l'utilisateur peut contrôler et surveiller entièrement l'appareil sans contact physique. Cela permet non seulement de se protéger contre les dommages matériels, mais aussi de donner à l'utilisateur la certitude que sa maison est protégée en permanence. L'application élimine la nécessité d'une surveillance constante, alerte au moment du danger et active les alertes en temps réel. Grâce à ses capteurs d'inondation précis, Tuya Smart enregistre immédiatement toute présence d'eau, même lorsqu'il fonctionne en arrière-plan, et vous avertit de l'événement. La longueur du câble de la sonde est d'environ 1 m, ce qui protège le capteur des effets néfastes de l'eau.

## INSTALLATION

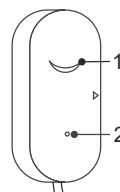
1. Soulevez la partie arrière du boîtier du capteur.
2. Insérez les deux piles AAA dans le capteur, en veillant à respecter la polarité +/-.
3. Faites glisser l'arrière du boîtier sur le capteur et refermez l'appareil.
4. À l'aide d'un ruban adhésif double face, fixez le capteur à la hauteur appropriée sur le mur.

**Remarque :** pour remplacer les piles, il suffit de soulever le capteur par le bas et de le séparer de l'arrière du boîtier, sans avoir à décoller le ruban adhésif du mur.

## UTILISATION

Afin d'utiliser librement toutes les fonctions du capteur, celui-ci doit être connecté à un réseau Wi-Fi et à un compte Tuya Smart. Lors de l'appairage, assurez-vous que les fonctions Wi-Fi et Bluetooth sont activées sur le téléphone.

1. Scannez le code QR ou recherchez l'application Tuya Smart dans l'App Store ou Google Play et téléchargez l'application. Après le montage, ouvrez l'application et créez un compte.
2. À l'aide d'un objet fin (par exemple une aiguille), appuyez sur le bouton de connexion (2) et maintenez-le enfoncé (environ 10 s) jusqu'à ce que le voyant lumineux (1) se mette à clignoter rapidement.
3. Dans l'application, sélectionnez le bouton *Ajouter un appareil*. Le téléphone devrait détecter automatiquement le nouvel appareil. Cliquez sur l'icône *Ajouter / Add* et suivez les instructions de l'application : connectez-vous au réseau Wi-Fi de votre choix et attendez patiemment la fin du processus d'appairage. Pour garantir un meilleur signal lors de l'appairage des appareils, gardez votre téléphone près du capteur. Une fois la configuration terminée, le capteur se connecte à Internet. Vous pouvez donner vous-même un nom à l'appareil et terminer le processus en cliquant sur *Terminer*.
4. Une fois le dispositif configuré, vous pouvez surveiller librement le capteur à partir de votre téléphone et recevoir des notifications en cas de détection d'inondation. La configuration du capteur avec d'autres appareils intelligents vous permettra de contrôler efficacement et en toute sécurité tous les appareils de votre maison.



### Déclaration de conformité simplifiée

Orno-Logistic Sp. z o.o. déclare que la sonnette sans fil OR-SH-17602 Détecteur de fuite d'eau TUYA Smart Wi-Fi est compatible avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## (RU) Датчик утечки воды TUYA Smart Wi-Fi

Датчик затопления – это, несомненно, устройство, предназначенное для защиты пользователя от затопления. В сочетании с системой "умный дом" он не только дает ощущение безопасности, но и предупреждает о надвигающейся угрозе с помощью мобильного приложения из любой точки мира. Все благодаря сочетанию Wi-Fi и передовой платформы Tuya Smart. Загрузив приложение на свой смартфон, поддерживающий операционные системы android и iOS, а затем сопрягая его с датчиком, пользователь получает полный контроль и мониторинг устройства без физического контакта. Это не только защищает от порчи имущества, но и дает пользователю уверенность в том, что его дом находится под постоянной защитой. Приложение избавляет от необходимости постоянного наблюдения, предупреждает в момент опасности и активирует оповещения в режиме реального времени. Благодаря точным датчикам затопления Tuya Smart немедленно регистрирует любое присутствие воды, даже если работает в фоновом режиме, и уведомляет вас о случившемся. Длина кабеля зонда составляет около 1 м, что защищает датчик от разрушительного воздействия воды.

## УСТАНОВКА

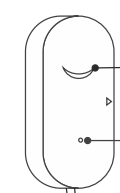
1. Откройте заднюю часть корпуса датчика.
2. Вставьте две батарейки AAA в датчик, следя за тем, чтобы соблюдалась правильная полярность +/-.
3. Установите заднюю часть корпуса обратно на датчик и закройте устройство.
4. С помощью двустороннего скотча закрепите датчик на стене на соответствующей высоте.

**Примечание:** чтобы заменить батарейки, просто поднимите датчик снизу и отделите его от задней части корпуса, не отклеивая скотч от стены.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы свободно использовать все функции датчика, подключите датчик к сети Wi-Fi и своей учетной записи Tuya Smart. При сопряжении убедитесь, что на телефоне включены Wi-Fi и Bluetooth.

1. Отсканируйте QR-код или найдите приложение Tuya Smart в App Store или Google Play и загрузите его. После установки откройте приложение и создайте учетную запись.
2. Используя тонкий предмет (например, иглу), нажмите и удерживайте (примерно 10 с) кнопку подключения (2), пока сигнализационный светодиод (1) не начнет быстро мигать.
3. В приложении выберите кнопку *Добавить устройство*. Телефон должен автоматически обнаружить новое устройство. В приложении выберите иконку *Добавить/Add* и следуйте инструкциям: войдите в выбранную сеть Wi-Fi и терпеливо дождитесь завершения процесса сопряжения. Чтобы обеспечить лучший сигнал, держите телефон рядом с датчиком при сопряжении устройств. После завершения настройки датчик подключится к Интернету. Вы можете задать собственное имя устройства и завершить процесс, нажав кнопку *Завершить*.
4. После настройки устройства вы можете свободно контролировать работу датчика с телефона и получать уведомления при обнаружении затопления. Настройка датчика с другими умными устройствами позволит вам эффективно и безопасно управлять всеми приборами в доме.



### Упрощенная декларация соответствия

Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. заявляет, что беспроводной дверной звонок OR-SH-17602 Датчик утечки воды TUYA Smart Wi-Fi совместим с Директивой 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).